

CAVELIER

ABOGADOS

WEB SITE: www.caveller.com
E-MAIL: caveller@caveller.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

TELEFONO: (57) (1) 347-3611
TELEFAX: (57) (1) 211-8650 (57) (1) 540-0860

Señora Jefe de la

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA Y COMERCIO

Radicación : 05049224 Folios: 15
Fecha (FND): 2005-05-20 16:09:03
Trámite : 011 PCI-PATENT 379 FASE NPL 444 REMESA
Dependencia: 2000 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 05.049.224
Asunto : Solicitud de patente para: **INSTALACIÓN DE UN SISTEMA DE TRANSPORTE DE OBJETOS EN SERIE DE UNA CADENA DE MANUTENCIÓN, EN PARTICULAR PARA LA INDUSTRIA AUTOMÓVIL**
Solicitante : Durr Systems GmbH
Fecha solicitud : 20 de mayo de 2005

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto de la referencia, doy respuesta al Oficio N° 06228, notificado por fijación en lista de fecha 29 de julio de 2005.

2. Mediante el Oficio N° 06228 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar los siguientes requisitos:

2.1. Cesión. Adjunto el documento en que consta la cesión del derecho a la patente del inventor a la solicitante, debidamente firmado, notariado y legalizado por Apostilla, así como su correspondiente traducción al español.

2.2. Poder debidamente otorgado y documento que acredita la existencia y representación legal de la sociedad

95

solicitante. Acompaño con este escrito el poder conferido por DURR SYSTEMS GMBH, debidamente firmado, notariado y legalizado por Apostilla. Igualmente presento el documento que acredita la existencia y representación legal de la solicitante el cual forma parte integral del poder.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de fase nacional, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Bogotá, 28 SET. 2005
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. N° 31.929

COLO 14767-841-001-9
JGG/ID-000005/WPC14767



370

07

96

CESION

CESSION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

Claude FAGE

domiciliado(s) en

Moulin de l'Ermitage, F-46340,Salviac, FRANCIA.

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la invención:

INSTALACION DE UN SISTEMA DE TRANSPORTE DE
OBJETOS EN SERIE DE UNA CADENA DE MANUTEN -
CION, EN PARTICULAR PARA LA INDUSTRIA AUTO-
MOVIL.

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y
transfiero(emos), sin limitación, a favor de la sociedad
DÜRR SYSTEMS GMBH

constituida y existente de conformidad con las leyes de
República Federal de Alemania

domiciliada en

Otto-Dürr-Str. 8, D-70435Stuttgart, Alemania.

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la
citada Compañía queda facultada para solicitar en su
nombre la patente de invención correspondiente en la
República de Colombia.

Je (nous), soussigné(s)

Claude FAGE

domicilié(s) à

Moulin de l'Ermitage, F-46340,Salviac, FRANCE.déclare (déclarons) sous serment être le(s) seul(s) et
véritable(s) inventeur(s) de l'invention:

INSTALLATION DE TRANSPORT D'OBJETS EN
SERIE DANS UNE CHAINE DE MANUTENTION, EN
PARTICULIER POUR L'INDUSTRIE AUTOMOBILE

déclare (déclarons) en outre céder et transférer sans
limitation au profit de la société

DÜRR SYSTEMS GMBH

une société constituée et existant selon les lois de
Allemagne

domiciliée à

Otto-Dürr-Str. 8, D-70435Stuttgart, Allemagne.

tous les droits inhérents à cette invention et que cette
société est autorisée à solliciter en son nom le brevet
correspondant en la République de Colombie.

Dado y firmado hoy/ Fait et signé le 26 Aout 2005en/a PARIS

REÇU LE

30 AOUT 2005

Dürr Systems

© CAVELIER ABOGADOS
WFFODE01-370

Je soussigné Eric de La HAYE SAINT HILAIRE
Notaire à Paris, certifie véritable
la signature de M. Claude FAGE
apposée ci-contre
Paris, le 26 août 2005

Signature

CP

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 26 días del mes de Agosto de 2005 ante mí, Notario Público de París compareció(eron) personalmente Don Claude FAGE

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo.

CERTIFICATION NOTARIALE (INDIVIDUELLE)

Le 26 août 2005, s'est (se sont) présenté(s) personnellement devant moi, Maître E.N. de LA HAYE SAINT HILAIRE, Notaire de PARIS, Monsieur Claude FAGE

dont je connais l'identité et dont je certifie qu'il s'agit de la (des) personne(s) décrite(s) et signataire(s) du document qui précède et qui a (ont) déclaré devant moi qu'elle(s) conférerait (aient) celui-ci pour l'objet et les buts qui y sont exprimés.

Notario Público/Notaire

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays:
Le présent document
2. a été signé par
3. agissant en qualité de
4. porte le sceau/timbre de

Attesté

- | | |
|------------------|---------------|
| 5. À | 6. Le..... |
| 7. Par | |
| 8. No. | |
| 9. Sceau /timbre | 10. Signature |

.....

NOTAIRE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)
COLOMBIE

1. - République Française
Le présent acte public
2. - a été signé par *la Haye / le 14/11/61*
3. - agissant en qualité de *Notaire*
4. - est revêtu du sceau de *la Haye*

ATTESTE

5. - à Paris le *26/12/61*
7. - Par le Procureur Général près la Cour d'Appel
8. *123 C 3*

9. Le *signé*


98

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 256/05 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN FRANCÉS EL CUAL PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DEL TRADUCTOR. ESTA ES UNA TRADUCCIÓN OFICIAL EFECTUADA EL DIA 14 DE SEPTIEMBRE DE 2005 POR JEAN-JACQUES TURPIN, C.E.: 193849 DE BOGOTÁ, TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN RESOLUCIÓN No.2680/91 DEL 19 DE DICIEMBRE DE 1991, EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA.

Autenticaciones que hallan a continuación de un documento de cesión conferido en francés y español por **Claude FAGE**, domiciliado en Moulin de l'Ermitage, F-46340, Salviac, Francia, quien declara bajo juramento ser el único y verdadero inventor de la invención "INSTALACIÓN DE UN SISTEMA DE TRANSPORTE DE OBJETOS EN SERIE DE UNA CADENA DE MANUTENCIÓN. EN PARTICULAR PARA LA INDUSTRIA AUTOMOVIL". Así mismo, declara ceder y transferir sin limitación a favor de **DÜRR SYSTEMS GMBH**, una sociedad constituida y existente de conformidad con las leyes de Alemania, domiciliada en Otto-Dürr-Str. 8, D-70435, Stuttgart, Alemania todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado en París, el 26 de abril de 2005. Firma ilegible de Claude FAGE.

Legalización de la firma de Claude FAGE por el Señor Eric de la Haye-Saint-Hilaire, Notario en París. Dado en París, el 26 de agosto de 2005. Firma ilegible del Notario.

Certificación notarial (individual).

El 26 de agosto de 2005, se presentó ante mi, Doctor Eric de la Haye-Saint-Hilaire, Notario en París, el Señor Claude Fage a quien doy de conocer y me

99

consta que es la persona firmante del documento que antecede, y quien tiene capacidad legal para otorgarlo. Firma ilegible del Notario.
Sello: Recibido el 30 de agosto de 2005 – Durr Systems.

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

Colombia

- 1. - República Francesa
- El presente documento público
- 2. - ha sido firmado por el Señor Eric de la Haye-Saint-Hilaire
- 3. - obrando en calidad de Notario
- 4. - con sello de su Notaria

CERTIFICADO

- 5. - En París
- 6. - El 26 de agosto de 2005
- 7. - Por el Procurador General del Tribunal Superior.
- 8. - Bajo el número 223032
- 9. - Sello: Tribunal Superior de París – República Francesa.
- 10. - Firma ilegible.

COLOMBIA
BOGOTÁ, D.C.
26 de agosto de 2005
256/05

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para confrontación y a la cual me remito.

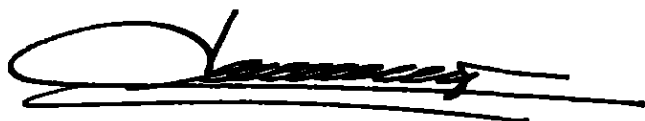
Traducción oficial No. 256/05

Colo: 14767-841-001-9

Traductor: Jean-Jacques Turpin.

Bogotá, D.C., 14 de agosto de 2005

Traducción Oficial No. 256/05
JEAN-JACQUES H. TURPIN
Traductor e Interpretador Oficial
FRANCÉS - ESPAÑOL
Reg. Nacional No. 2600/91



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2005 SEP 15 P 12:30

UCS
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

Rece
468679

Rece
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SAN
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) *Firma* DE
Jean Jaques
H. Turpe
COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA, 15 SEP 2005



Representación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation and Power-of- Attorney with notarial authentication and Apostille for patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

REPRESENTACION Y PODER

REPRESENTATION AND POWER- OF- ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

DÜRR SYSTEMS GmbH

domiciliado (s) en/of Otto-Dürr-Str. 8

D-70435 Stuttgart, GERMANY.

hereby ratify the patent application No. 05,049,224 filed by Emilio Ferrero on May 20, 2005, and,

por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PARZ, tpa. 23555 y GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya reemplazado al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando fuere la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PARZ, tpa. 23555 and GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciled at Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternates in their turn occurs, the representation can be taken again by the third alternate, or by the first or second alternate depending on the case, and the mere fact of its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad, y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles,

In addition, we grant a Power of Attorney to the above named attorneys-at-law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to the consumer, oppositions or observations, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits

101

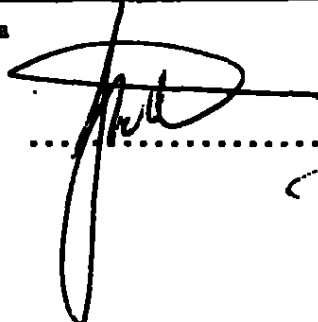
penales, administrativos o contencioso administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.

instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

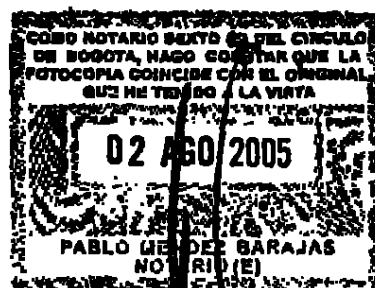
Dado y firmado hoy/Given and signed this 6th July 2005
en/in Stuttgart
por/by Mr. Manfred Stöhr and Dirk Gorges
Dürr Systems GmbH

Firma

Signature


.....

.....



AUTENTICACION NOTARIAL (SOCIEDAD)

NOTARIAL AUTHENTICATION (COMPANY)

El infrascrito Notario Certifica: Que la firma que antecede de _____
es auténtica; que el signatario desempeña actualmente el cargo de _____
de la compañía DÜRR SYSTEMS GmbH
sociedad que actualmente existe y está organizada de acuerdo a las leyes del _____
que la dirección de dicha compañía es Otto-Dürr-Str. 8, D-70435
Stuttgart, ALEMANIA
y que el signatario tiene facultad para otorgar este documento.

Todos los hechos anteriores le constan por haber examinado los documentos respectivos y de todo ello da fe.

Dado y firmado en Stuttgart
06.07.2005

The undersigned Notary certifies: That the preceding signature of
Mr. Manfred Stöhr and Mr. Dirk Gorges
is authentic, that the signatory currently acts in the position of
Managing Director and authorized Officer
of the company DÜRR SYSTEMS GmbH
a company currently existing and organized under the laws of the
Federal Republic of Germany
that the address is Otto-Dürr-Str. 8, D-70435
Stuttgart, GERMANY
and that the signatory has the power to grant this document.

The Notary Public is aware and attests to the above facts upon examination of the corresponding documents.

Given and signed in Stuttgart
On 06th July 2005



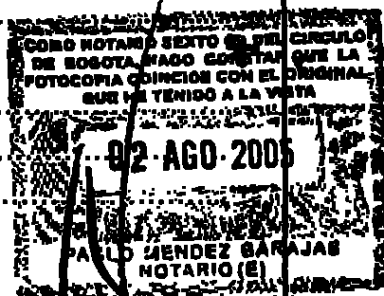
[Handwritten Signature]

El Notario Público - The Notary Public
(Firma-sello) (Signature-seal)

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1. Country: _____
- 2. This public document has been signed by _____
- 3. acting in the capacity of _____
- 4. bears the seal/stamp of _____



Certified

- 5. at _____
- 6. the _____
- 7. by _____
- 8. No. _____
- 9. Seal/stamp _____
- 10. Signature _____



103
NOTAR HAGEN KRZYWON

Königsstraße 1 A, 70173 Stuttgart,
Telefon (0711) 22 98 5 35 . Telefax (0711) 22 98 5 26
www.notar-krzywon.de . e-mail: sekretariat@notar-krzywon.de

File No. 2037/2005

I hereby certify, that the above are the true signatures, subscribed in my presence, of

1. Mr. Manfred Stöhr, born on 25th June 1963,
of Otto-Dür-Str. 8, D-70435 Stuttgart,
- personally known to me - ,
2. Mr. Dirk Gorges, born on 14th March 1962,
of the same address,
- personally known to me - .

Upon my inspection of the Commercial Register of the Lower District Court of Stuttgart on 03rd June 2005, I hereby certify that

Dür Systems GmbH
having its registered head offices at Stuttgart,

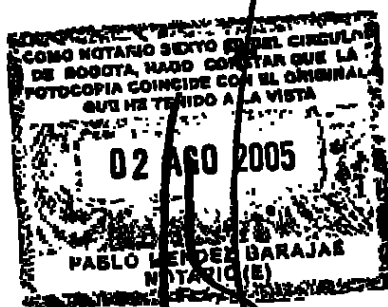
is registered there under HRB 11.125 and that the above mentioned Mr. Manfred Stöhr and Mr. Dirk Gorges are authorized to represent the above mentioned Dür Systems GmbH, as managing director (Mr. Stöhr) respectively authorized signatory (Mr. Gorges).

Stuttgart, 06th July 2005

Notary

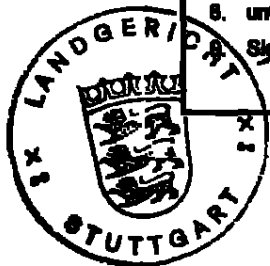


[Handwritten signature]
- Krzywon -



10
GR 910 a 3819/05

Gebühr gem. Anl. z. JVKostO.
Nr 100 13.- EURO

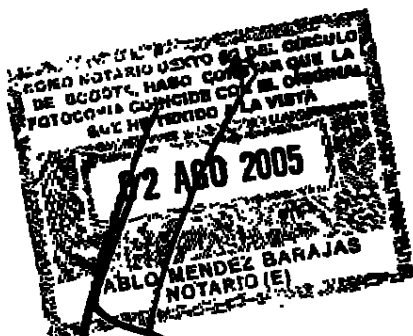


Apostille

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
2. Diese öffentliche Urkunde
ist unterschrieben von Notar Kreywon
3. In seiner Eigenschaft als Notar in Stuttgart
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel
des Notars Hagen Kreywon
in Stuttgart
- Bestätigt - 8. Juli 2005
5. In Stuttgart
6. am
7. durch den Präsidenten des Landgerichts
8. unter Nr. 910a 3819/05
9. Siegel/Stempel
10. Unterschrift,
in Vertretung


von Au



104

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 07.27/05b realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia, registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento mediante el cual DÜRR SYSTEMS GmbH domiciliada en Otto-Dürr-Str.8, D-70435 Stuttgart, ALEMANIA, por el presente ratifica la solicitud de patente No. 05.049.224 presentada por el Doctor Emilio Ferrero el 20 de mayo de 2005 y adicionalmente otorga derechos de representación y poder a los Doctores EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PÁEZ, tpa. 23555 y GERMÁN CAVELIER, tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4° No. 72-35. Dado y firmado el 6 de julio de 2005 en Stuttgart por los señores Manfred Stöhr y Dirk Gorges de Dürr Systems GmbH.

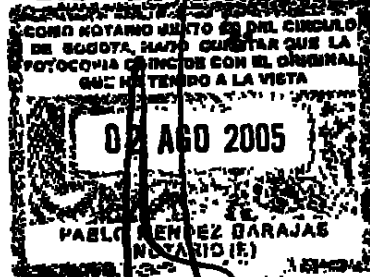
Firmas Ilegibles

AUTENTICACIÓN NOTARIAL (SOCIEDAD) por medio de la cual se certifican las firmas del señor Manfred Stöhr y del señor Dirk Gorges en el anterior documento en representación de DÜRR SYSTEMS GmbH y adicionalmente se certifica que la anterior es una sociedad actualmente existente y organizada de conformidad con las leyes de la República Federal de Alemania, que su dirección es Otto-Dürr-Str. 8, D-70435, Stuttgart, Alemania y que los signatarios tienen facultad para otorgar este poder.

Dado y firmado en Stuttgart el 06.07.2005.



Firma Ilegible
El Notario Público
(Firma-Sello)



Membrete del notario HAGEN KRZYWON

Expediente No. 2037/2005

W5

Por el presente certifico que las anteriores firmas, suscritas en presencia mía de

1. Señor Manfred Stöhr, nacido el 25 de junio de 1963,
domiciliado en Otto-Dürr-Str. 8, D-70435 Stuttgart,

- a quién conozco personalmente -

2. Señor Dirk Georges, nacido el 14 de marzo de 1962,
domiciliado en la misma dirección,

- a quién conozco personalmente -.

Después de haber verificado el Registro Mercantil del Tribunal Inferior de Distrito de Stuttgart el 3 de junio de 2005, por el presente certifico que:

Dürr Systems GmbH

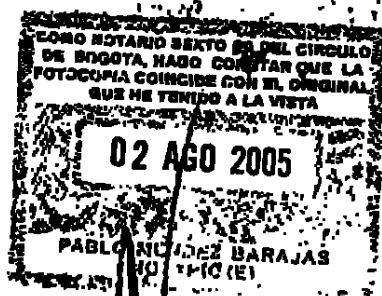
con domicilio social en Stuttgart

está inscrita en dicho registro con la matrícula HRB 11.125 y que los susodichos señor Manfred Stöhr y el señor Dirk Georges están facultados para representar a la mencionada Dürr Systems GmbH como director ejecutivo (Sr. Stöhr) y signatario autorizado (Sr. Georges), respectivamente.

Stuttgart 6 de julio de 2005



Notario
Firma Ilegible
- Krzywon -



Sello de Apostille expedido en la República Federal de Alemania y certificada el 8 de julio de 2005 con el Nr. 910a-2419/05 firmado por Von Au.

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

DVZ/ID-6659/WPCL002G/COLO 14767-841-001-9

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999 2
MINISTERIO DE JUSTICIA

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

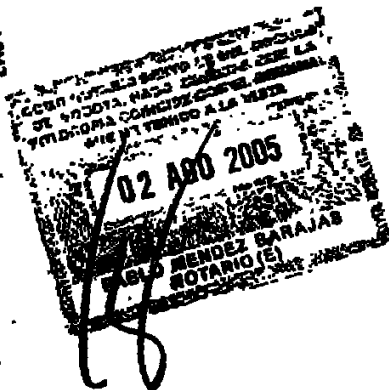
2005 JUL 28 P 1:44

Jefe de LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

453349
Cuya firma aparece en el
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE (MIS) (FIRMAS) DE
Vasco Felipe
Vasquez
CONCORDAN CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (FOLIO) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA
28 JUL 2005



206

TRADUCCION OFICIAL No. 10887

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber,
resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de la apostilla en alemán que se encuentra a continuación de un documento de ratificación, representación y poder, por medio del cual DÜRR SYSTEMS GmbH, domiciliada en Otto-Dürr-Str. 8, D-70435 Stuttgart, Alemania, ratifica la solicitud de patente No. 05.049.224 presentada por Emilio Ferrero el 20 de mayo 2005 y nombra como sus representantes a EMILIO FERRERO tpa 31929, GONZALO PERDOMO tpa 831, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa 23555 y GERMAN CAVELIER, tpa 832, domiciliados en la Carrera 4. No. 72-35, Bogotá. Dado y firmado en Stuttgart, el 6 de julio 2005. Hay dos firmas ilegibles de los representantes legales de DÜRR SYSTEMS GmbH, señores Stöhr y Gorges-

Sigue certificación en inglés de las firmas de los mencionados señores y de la existencia de la compañía el 6 de julio 2005 bajo el No. 2037/2005 por el notario de Stuttgart, Hagen Krzywon.- Fdo.: firma ilegible (sello notarial redondo, en tinta)

APOSTILLE

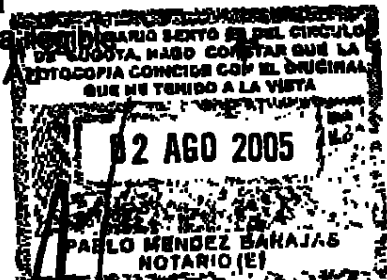
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. Ha sido firmado por el notario Krzywon
3. Actuando en calidad de notario de Stuttgart, Hagen Krzywon
4. Lleva el sello del notario de Stuttgart, Hagen Krzywon

Certificado

5. en Stuttgart
6. 8 de julio 2005
7. por el Presidente del Tribunal Regional
8. bajo el No. 910a - 3419/05
9. Sello
(hilo y oblea del Tribunal Regional de Bonn)
10. Firma
Fdo.: firma ilegible
p.e. von A

Derechos 910 a 3419/05 ✓
Derechos según Anexo a JVKostO.
Nr. 100 13,- EUROS



ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 27 de julio 2005

C. 1484

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No. 599 de 1978

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2005 AGO 01 P 1:08
INTE DE LEGALIZACIONES
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
454395
CUI
CUIA FERIA AGRICOLA DEL
NOCTURNO DE LAS
LAS FERIA

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO
BOGOTA, HAY CONSTAR QUE
Leidy Guadalupe
El Peñal
CONCLUYE CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA
01 AGO 2005

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO
DE BOGOTA, HAY CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA CONCORDA CON EL ORIGINAL
QUE ME TENDRO A LA VISTA
02 AGO 2005
PABLO MENDEZ BARAJAS
NOTARIO (E)

107

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 107

2020
Bogotá D.C.,

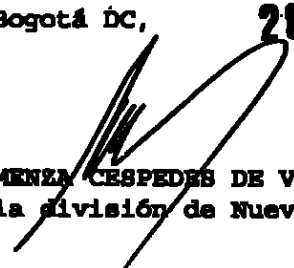
Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
DURR SYSTEMS GMBH

REFERENCIA	Radicación No.	05 49224
	Solicitud internacional	FR2003/000270
	Fecha inicio fase nacional	23/05/2005
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	1142
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

28 AGO. 2006


ALIX CARMEN CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

RADICACIÓN EXPEDIENTE No. 05-049224

EL EXTRACTO DE LA PRESENTE SOLICITUD DE PATENTE DE INVENCION

PCT FUE PUBLICADO EN LA GACETA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL No 569

DE FECHA 31 DE OCTUBRE DEL 2006, EL TERMINO HABIL SEÑALADO POR

LA LEY EXPIRA EL 01 DE FEBRERO DEL 2007

NOTA: Dentro del plazo de los seis (6) meses siguientes a partir de la fecha de publicación en la gaceta de Propiedad Industrial, deberá solicitar y cancelar el examen de patentabilidad so pena de que la solicitud caiga en abandono, de acuerdo con lo establecido en el Artículo 44 de la Decisión 486/2000.

SE PRESENTARON OPOSICIONES POR PARTE DE TERCEROS.

SI ☐ ☐ ☐

NO ☒ ☐ ☐ ☐

Bogotá D.C., Mayo de 2007 !

/